

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 84 (2022)
Heft: 8

Rubrik: Un vieux "GT" tout neuf

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La révision réussie d'un vieux porte-outils a pu se faire grâce à un concept de restauration bien pensé. Photos: Roman Engeler

Un vieux «GT» tout neuf

Les porte-outils sont très demandés dans les cultures spéciales. Plusieurs constructeurs ont cessé de les produire. La rénovation heureuse d'un ancien modèle est décrite dans le présent article.

Roman Engeler

Un porte-outils Fendt «250F GT», vieux de 52 ans, rouillait sur l'exploitation «Bio-Hofacker» de Lukas Schafroth, à Gräslikon (ZH). Son extrémité avant a été entièrement reconçue et le véhicule a été agrémenté de technologies modernes. Adapté aux pentes, il continue à assurer ses services en tant que spécialiste du semis et des soins aux plantes.

Lukas Schafroth a confié cette transformation à la maison Weilenmann Maschinen AG, à Gräslikon. La société partenaire TellX GmbH de Martin Wepfer,

à Andelfingen (ZH), a été sollicitée pour la planification détaillée du projet.

Doté d'une direction articulée

Le porte-outils a été doté d'une direction articulée pour une meilleure tenue de route en pente. Le relevage entre essieux est compatible avec l'attelage d'outils conventionnels. Les déplacements latéraux et le réglage de l'inclinaison transversalement au sens d'avancement ont été intégrés. Le véhicule est immatriculé en qualité de chariot à moteur.

Espace inter-axes plus flexible

Pour améliorer la flexibilité, l'espace inter-axes a été élevé et allongé. Ainsi, des machines destinées habituellement au relevage arrière et pesant jusqu'à 800 kg peuvent être intégrées, bientôt même en position flottante. Les crochets d'attelage autorisent un changement rapide d'outil et sont compatibles avec les autres tracteurs de l'exploitation.

Le porte-outils comporte trois espaces d'attelage pour associer différentes machines. Grâce aux attelages avant, central et arrière avec stabilisateurs hydrauliques, plusieurs phases de travail peuvent se

combiner. Les charges autorisées sur les essieux avant et arrière sont respectées.

Amélioration du confort

Un toit protège maintenant le conducteur du soleil et de la pluie. L'éclairage de travail ainsi que la signalisation de largeur hors gabarit à l'avant et à l'arrière sont également des ajouts récents qui contribuent à améliorer la sécurité.

Le moteur MWM à 3 cylindres de 45 chevaux a retrouvé son état neuf. La transmission 13×4 a également été entièrement révisée. Les composants hydrauliques, y compris le levier de contrôle, sont en grande partie neufs.

Le porte-outils pèse 2,5 tonnes à vide et son poids total en charge est un peu inférieur à 3,8 tonnes. Un système d'autoguidage avec précision RTK est aussi intégré.

Conclusion

Pour ce concept innovant qui satisfait les conditions actuelles et futures de l'agriculture, quelque 20 000 francs ont été investis dans la révision du moteur et de la transmission, auxquels s'ajoutent 30 000 francs pour financer la conversion proprement dite.



Par rapport à l'état initial, l'espace inter-axes a considérablement gagné en flexibilité.

Origine suisse

Production suisse de A à Z, avec toutes ses places de travail. Semence suisse certifiée – le germe du succès.

swisssem.ch



saatgut schweiz
semence suisse



g b gurtner technik

Bernstrasse 111
CH - 3148 Lanzenhäusern
031 731 12 33

www.gurtner-technik.ch
info@gurtner-technik.ch



En exclusivité chez nous

Votre partenaire suisse pour



Honey Bee

Technique de traitement du lisier

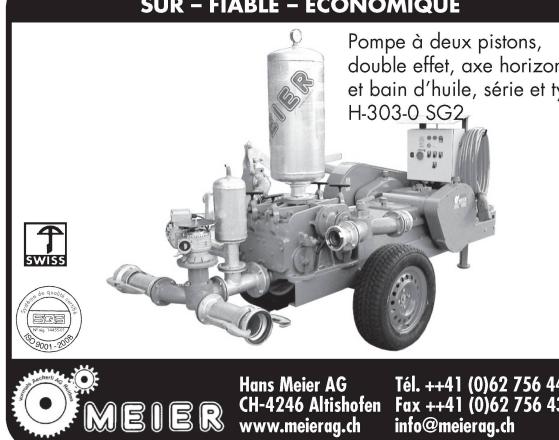
WÄLCHLI
Brittnau



Wälchli Maschinenfabrik AG ■ 062 745 20 40 ■ waelchli-ag.ch

SÛR – FIABLE – ÉCONOMIQUE

Pompe à deux pistons,
double effet, axe horizontal
et bain d'huile, série et type
H-303-0 SG2



Hans Meier AG
CH-4246 Altishofen
www.meierag.ch Tél. ++41 (0)62 756 44 77
Fax ++41 (0)62 756 43 60
info@meierag.ch

www.agrotechnik.ch